

**ENGLISH**

#### General Information

3M™ ESPE™ Filtek™ Z250 Universal Restorative material is a visible-light activated, indirect, restorative composite. It is designed for use in both anterior and posterior restorations. The filler in Filtek Z250 restorative is zirconia/silica. The inorganic filler loading is 60% by volume (without silane treatment) with a particle size range of 0.01 to 3.5 μm. Filtek Z250 restorative contains BIS-GMA, UDMA, and BIS-EMA resins. A dental adhesive, such as manufactured by 3M ESPE, is used to permanently bond the restoration to the tooth structure. The restorative is available in a variety of shades. It is packaged in traditional syringes and single-dose capsules.

Filtek Z250 restorative is indicated for use in:

- Direct anterior and posterior restorations
- Core buildups
- Spinting
- Indirect restorations including inlays, onlays and veneers

#### Precautionary Information for Patients

This product contains substances that may cause an allergic reaction by skin contact in certain individuals. Avoid use of this product in patients with known acrylate allergies. If prolonged contact with oral soft tissue occurs, flush with large amounts of water. If allergic reaction occurs, seek medical attention as needed, remove the product if necessary and discontinue future use of the product.

#### Precautionary Information for Dental Personnel

This product contains substances that may cause an allergic reaction by skin contact in certain individuals. To reduce the risk of allergic response, minimize exposure to these materials. In particular, avoid exposure to uncured product. If skin contact occurs, wash skin with soap and water. Use of protective gloves and a no-touch technique is recommended. Acrylates may penetrate commonly used gloves. If product contacts glove, remove and discard glove, wash hands immediately with soap and water and then re-glove. If allergic reaction occurs, seek medical attention as needed.

3M ESPE MSDS information can be obtained from www.3MESPE.com or contact your local subsidiary.

#### Instructions for Use

**1. Prepary:** Teeth should be cleaned with pumice and water to remove surface stains.

**2. Shade Selection:** Before isolating the tooth, select the appropriate shade(s) of restorative material. Shade selection accuracy can be enhanced by the following hints.

**2.1 Shade:** Teeth are not monochromatic. The tooth can be divided into three regions, each with a characteristic color.

**2.1.1 Gingival area:** Restorations in the gingival area of the tooth will have various amounts of yellow.

**2.1.2 Body area:** Restorations in the body of the tooth may consist of shades of gray, yellow, or brown.

**2.1.3 Incisal area:** The incisal edges may contain a blue or gray color. Additionally, the translucency of this area and the extent of the translucent portion of the tooth to be restored and neighboring teeth should be matched.

**2.2 Restoration depth:** The amount of color a restorative material exhibits is affected by its thickness. Shade matches should be taken from the portion of the shade guide most similar to the thickness of the restoration.

**2.3 Mock-up:** Place the chosen shade of the restorative material on the unetched tooth. Manipulate the material to approximate the thickness and site of the restoration. Cure. Evaluate the shade match under different lighting sources. Remove the restorative material from the unetched tooth with an explorer. Repeat the process until an acceptable shade match is achieved.

**3. Isolation:** A rubber dam is the preferred method of isolation. Cotton rolls plus an evacuator can also be used.

#### Direct Restorations

##### 1. Cavity Preparation:

**1.1 Anterior restorations:** Use conventional cavity preparations for all Class III, IV and Class V restorations.

**2. Posterior restorations:** Prepare the cavity. Line and point angles should be rounded. No residual amalgam or other base material should be left in the internal form of the preparation that would interfere with light transmission and therefore, the hardening of the restorative material.

**2. Pulp Protection:** If a pulp exposure has occurred and if the situation warrants a direct pulp capping procedure, use a minimum amount of calcium hydroxide on the exposure followed by an application of 3M™ ESPE™ Vitrebond™ Plus Light Cure Glass Ionomer Liner/Base or 3M™ ESPE™ Vitrebond™ Plus Light Cure Glass Ionomer Liner/Base. Vitrebond or Vitrebond Plus liner/base may also be used to line areas of deep cavity excavation. See Vitrebond or Vitrebond Plus liner/base instructions for details.

##### 3. Placement of Matrix:

**1.1 Anterior restorations:** Mylar strips and crown forms may be used to minimize the amount of material used.

**2. Posterior restorations:** Place a thin dead-soft metal, or a precontoured-Mylar or a precontoured-metal matrix band and insert wedges firmly. Burnish the matrix band to establish proximal contact and contact area. Adapt the band to seal the gingival area to avoid overhangs.

**Note:** The matrix may be placed following the enamel etching and adhesive application steps if preferred.

**4. Adhesive System:** Follow the manufacturer’s instructions, for example 3M ESPE adhesives, regarding etching, priming, adhesive application and curing.

**5. Dispensing the Composite:** Follow the directions corresponding to the dispensing system chosen.

**5.1 Syringe:** Dispense the necessary amount of restorative material from the syringe onto the mix pad by turning the handle slowly in a clockwise manner. To prevent curing of the restorative material when dispensing is completed, turn the handle counterclockwise a half turn to stop paste flow. Immediately replace syringe cap. If not used immediately, the dispensed material should be protected from light.

**5.2 Single-Dose Capsule:** Insert capsule into 3M™ ESPE™ Restorative Dispenser. Refer to separate restorative dispenser instructions for full instructions and precautions. Extrude restorative directly into cavity.

##### 6. Placement:

- Place and light cure restorative in increments as indicated by cavity geometry.
- Slightly overfill the cavity to permit extension of composite beyond Z250 margins. Contour and shape with appropriate composite instruments.
- Avoid intense light in the working field.
- Posterior placement hints:
  - 4.1 To aid in adaptation, the first 1 mm layer may be placed and adapted to the proximal box.
  - 4.2 A condensing instrument (or similar device) can be used to adapt the material to all of the internal cavity aspects.

**7. Curing:** Filtek Z250 restorative is intended to be cured by exposure to a halogen or LED light with a minimum intensity of 400 mW/cm<sup>2</sup> in the 400-500 nm range. Cure the restorative by exposing the entire surface to a high intensity visible light source, such as a 3M ESPE curing light. Hold the light guide tip as close to the restorative as possible during light exposure. The recommended exposure time and maximum increment thickness for each shade is shown below.

Shade	Thickness	Exposure Time
A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, I	2.5 mm	20 sec.
UD	2.0 mm	30 sec.

**8. Finishing:** Contour restorative surfaces with fine finishing diamonds, burs or stones. Contour proximal surfaces with 3M™ ESPE™ Sof-Lex™ Finishing Strips.

**9. Adjust Occlusion:** Check occlusion with a thin articulating paper. Examine centric and lateral excursion contacts. Carefully adjust occlusion by removing material with a fine polishing diamond or stone.

**10. Polishing:** Polish with 3M™ ESPE™ Sof-Lex™ Finishing and Polishing System and with white stones or rubber points where discs are not suitable.

#### Indirect Procedure For Inlays, Onlays Or Veneers

##### 1. Dental Operatory Procedure

**1.1 Shade selection:** Choose the appropriate shade(s) of Filtek Z250 restorative prior to isolation. If the restoration is of sufficient depth, use of an opaque shade is recommended. Use of an incisal shade on the occlusal surface will help to achieve esthetic appearance.

**1.2 Preparation:** Prepare the tooth.

**1.3 Impressioning:** After preparation is complete, make an impression of the prepared tooth by following the manufacturer’s instructions of the impressioning material chosen. A 3M ESPE impressioning material may be used.

##### 2. Laboratory Procedure

**2.1 Pour** the impression of the preparation with the die stone. Place pins at the preparation site at this time if a “triple tray” type of impression was used.

**2.2 Separate** the cast from the impression after 45 to 60 minutes. Place pins in die and base the cast as for a typical crown and bridge procedure. Mount or articulate the cast to its counter model on an adequate articulator.

**2.3 If** a second impression was not sent, pour a second cast using the same impression registration. This is to be used as a working cast.

**2.4 Section** out the preparation with a laboratory saw and trim away excess or, expose the margins so they can be easily formed. Mark the margins with a red pencil if needed. Add a spacer at this time if one is being used.

**2.5 Soak** the die in water, then with a brush, apply a very thin coat of separating medium to the preparation, let it dry somewhat, then add another thin layer.

**2.6 Add** the first third of composite to the floor of the preparation, stay short of the margins, and light cure for 20 seconds.

**2.7 Add** the second third of composite. Allow for the last third (incisal) to include the contact areas, light cure for 20 seconds.

**2.8 Place** the die back into the articulated arch, add the last third of incisal composite to the occlusal surface. Overfill very slightly mesially, distally, and occlusally. This will allow for the mesiodistal contacts and the proper occlusal contact when the opposing arch is brought into occlusion with the uncured incisal increment. Light cure for only 10 seconds, then remove the die to prevent adhering to adjacent surfaces. Finish the curing process.

**2.9 With** the occlusal contacts already established, begin removing the excess composite from around the points of contact. Develop the inclines and ridges as per remaining occlusal anatomy.

**2.10 Care** must be taken when removing the prosthesis from the die. Break off small amounts of the die from around the restoration, the die should breakaway cleanly from the cured restoration, until all of the restoration is recovered.

**2.11 Using** the master die, check the restoration for flash, undercuts, and fit. Adjust as necessary, then polish.

##### 3. Dental Operatory Procedure

**3.1** Roughen the interior surfaces of the indirect restoration.

**3.2** Clean the prosthesis in a soap solution in an ultrasonic bath and rinse thoroughly.

**3.3 Cmentation:** Cement the prosthesis using a 3M ESPE resin cement system by following manufacturer’s instructions.

##### Storage and Use

This product is designed to be used at room temperature. If stored in cooler allow product to reach room temperature prior to use. Shelf life at room temperature is 36 months. Ambient temperatures routinely higher than 27°C/80°F may reduce shelf life. See outer package for expiration date.

Do not expose restorative materials to elevated temperatures, or to intense light. Do not store materials in proximity to eugenol containing products.

Disinfect the product using an intermediate level disinfection process (liquid contact as recommended by the CDC and endorsed by the ADA. Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings - 2003 [Vol. 52, No. RR-17]), Centers for Disease Control and Prevention.

**Disposal** – See the Material Safety Data Sheet (available at www.3MESPE.com or through your local subsidiary) for disposal information.

##### Customer Information

No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

**Caution:** U.S. Federal Law restricts this device to sale or use on the order of a dental professional.

##### Warranty

3M ESPE warrants this product will be free from defects in material and manufacture. 3M ESPE MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the product for user’s application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy is 3M ESPE’s sole obligation shall be repair or replacement of the 3M ESPE product.

##### Limitation of Liability

Except where prohibited by law, 3M ESPE will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

##### РУССКИЙ

##### Общая информация

Универсальный реставрационный материал Filtek™ Z250 производства компании 3M™ ESPE™ – это светоотверждаемый рентгеноконтрастный реставрационный композит. Его можно применять для реставрации как фронтальных, так и боковых зубов. Наполнителем в Filtek Z250 является цирконий/кремний. Содержание частиц неорганического наполнителя составляет 60 % от объема (без обработки силиком); размером частиц – от 0,01 до 3,5 мкм. Реставрационный материал Filtek Z250 содержит полимеры BIS-GMA, UDMA и BIS-EMA. Для бондинга материала к тканям зуба используются стоматологический адгезив, например адгезив компании 3M ESPE. Реставрационный материал имеет широкую шкалу оттенков. Он расфасован в традиционные шприцы и в капсулы с однократной дозой.

##### Назначение

Реставрационный материал Filtek Z250 предназначен для применения в следующих операциях:

- прямые реставрации фронтальных и боковых зубов;
- Настройка культи;
- Шинирование;
- Непрямые реставрации, в том числе вкладки, накладки и виниры.

##### Меры предосторожности для пациентов

Данный продукт содержит вещества, которые могут вызвать аллергическую реакцию у некоторых людей при соприкосновении с кожей. Не применяйте данный препарат у пациентов, имеющих аллергию к акриловым смолам. В случае продолжительного контакта с мягкими тканями ротовой полости обязательно промойте ее водой. В случае возникновения аллергической реакции обращайтесь к врачу, при необходимости удалите препарат и прекратите его использование в дальнейшем.

##### Меры предосторожности для персонала стоматологических клиник

Данный продукт содержит вещества, которые могут вызвать аллергическую реакцию у некоторых людей при соприкосновении с кожей. Для снижения риска развития аллергической реакции уменьшите время контакта с этими материалами. В частности, избегайте контакта с неполимеризованным материалом. При попадании на кожные покровы промойте их обильным количеством воды с мылом. Рекомендуется работать в защитных перчатках и тем самым минимизировать непосредственный контакт с адгезивом. Акрилаты могут проникать через обычные медицинские перчатки. Если продукт попал на перчатки, снимите и выбросьте их, немедленно вымойте руки водой с мылом и наденьте новые перчатки. В случае возникновения аллергической реакции обращайтесь к врачу при необходимости. Информация о 3M ESPE MSDS доступна по адресу www.3MESPE.com. Также можно получить информацию у своего местного представителя.

##### Инструкции по применению

**Подготовка**

**1. Очистка.** Для удаления налета необходимо очистить зубы водно-пемзовой суспензией.

**2. Выбор оттенка.** Перед изоляцией зуба выберите подходящий(ие) оттенок(и) реставрационного материала. Правильность выбора оттенка может быть обеспечена, если вы следуете нижеприведенным рекомендациям.

**2.1 Оттенки.** Зубы не монохромны. Зуб можно разделить на три области, у каждой из которых будет свой характерный цвет.

**2.1.1 Прищечная область.** Реставрации в прищечной области делаются из материала желтого оттенка той или иной интенсивности.

**2.1.2 Тело короноквой части зуба.** Реставрации в средней части зуба делаются из материала серого, желтого или коричневого оттенков различной степени интенсивности.

**2.1.3 Резцовая область.** Резцовый край может иметь голубые или серые оттенки. Помимо этого, можно добиться гармонии цвета прозрачной области со средней частью реставрируемого зуба и соседними зубами.

**2.2 Губная реставрация.** Интенсивность цвета реставрационного материала зависит от толщины слоя. Подходящие оттенки должны выбираться по шкале расцветок из той части шкалы-подказки, которая совпадает по толщине с толщиной предполагаемой реставрации.

**2.3 Проба.** Нанесите выбранный оттенок(-и) реставрационного материала на непрозрачный лист. Смоделируйте материал таким образом, чтобы создать макет приблизительно той толщины и той участка, что и реставрация. Полимеризуйте. Оцените соответствие оттенка при освещении разными источниками света. Удалите реставрационный материал с непрозрачного зуба экскаватором. Повторите эту процедуру до тех пор, пока не получите приемлемое совпадение оттенков.

**3. Изоляция.** Предпочтительным методом изоляции является коффердам. Также можно использовать ватные валики и спонжосты.

##### Помые реставрации

##### 1. Подготовка полости

**1.1 Передние реставрации.** Подготовьте зуб обычным способом как для любой реставрации класса III, IV и V.

**1.2 Задние реставрации.** Подготовьте полость. Следует скруглить углы, образующие во время препарирования. Нельзя допустить, чтобы внутри отпрепарированной полости остались остатки амальгамы или прикладочного материала ; это помешает прохождению света и, соответственно, отверждению реставрационного материала.

**2. Защита пульпы.** Если произошло вскрытие пульпы и ситуация требует прямого покрытия пульпы, нанесите небольшое количество гидроксида кальция на вскрытую пульпу, затем нанесите светоотверждаемый светоотражающий прикладочный материал Vitrebond™ или Vitrebond™ Plus производства компании 3M™ ESPE™. Прикладочный материал Vitrebond или Vitrebond Plus может также использоваться для покрытия облитых экскаватором глубоких полостей. Подробные сведения предоставляются в инструкциях к прикладочному Vitrebond или Vitrebond Plus.

**3. Установка матрицы:**

- 1. Передние реставрации.** Пластиковые полоски или коронковые формы могут использоваться для экономии используемого материала.
- Задние реставрации:** Поместите тонкий метал или пластиковую или металлическую преконтурированную матрицу нужной формы и плотно зафиксируйте клинья. Отполируйте матричную полосу для выведения проксимального контура и участка контакта. Отполируйте полосу так, чтобы она закрывала прищечную область, для предотвращения высвечения краев.
- Установка матрицы:**

**1.1 Передние реставрации.** Поместите тонкий металл или пластиковую или металлическую преконтурированную матрицу нужной формы и плотно зафиксируйте клинья. Отполируйте матричную полосу для выведения проксимального контура и участка контакта. Отполируйте полосу так, чтобы она закрывала прищечную область, для предотвращения высвечения краев.

**Примечание.** При жевании матрицу можно поставить после выполнения протравливания амальги и нанесения адгезива.

**Адгезивная система.** При протравливании, обработке праймером, полимеризации и применении адгезивов следуйте инструкциям производителя, например инструкциям компании 3M ESPE в отношении использования адгезивов.

**5. Внесение композита.** Следуйте инструкции в соответствии с выбранной системой нанесения.

**5.1 Шприц.** Извлеките необходимое количество реставрационного материала на блочек для смешивания, медленно посасывая ручку шприца по часовой стрелке. Для предотвращения вытекания материала после того, как его необходимо количество извлечено, поверните ручку шприца на пол оборота против часовой стрелки, чтобы текло прекратилось. Сразу же закройте шприц колпачком. Если извлеченный материал не используется немедленно, необходимо защитить его от света.

**5.2 Однократная капсула.** Вставьте капсулу в диспенсер реставрационного материала компании 3M™ ESPE™. Следуйте отдельной инструкции к диспенсеру и соответствующим мерам предосторожности. Внесите материал из капсулы непосредственно в полость.

##### 6. Внесение:

- Послойно внесите реставрационный материал и проведите светоотверждение, как указано в разделе 7.
- Полость должна быть немного переполнена, чтобы компенсировать усадку полости. Придайте форму реставрации поддолами инструментом, предназначенным для работы с композитными материалами.
- Избегайте попадания интенсивного света на рабочею полость.
- Рекомендации по пломбированию задних групп зубов:
  - 6.4.1 Для улучшения моделирования первой штиль толщиной 1 мм можно внести и смоделировать к проксимальному отелу.
  - 6.4.2 Чтобы подогнать материал ко всем сторонам внутренней полости, можно использовать шпатель (или аналогичное устройство).

**7. Отверждение.** Реставрационный материал Filtek Z250 предусматривает отверждение под воздействием света от лазерной или светодиодной лампы с минимальной интенсивностью 400 мВт/см<sup>2</sup> в диапазоне 400–500 нм. Полимеризуйте каждую часть материала, за исключением его поверхности светом высокой интенсивности от источника, такого как световая полимеризатор 3M ESPE. Во время облучения держите световод как можно ближе к полимеризуемому материалу. Рекомендованное время облучения и максимальная толщина слоя для каждого оттенка приведены в таблице.

Оттенок	Толщина	Время полимеризации
A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, I	2,5 mm	20 сек.
UD	2,0 mm	30 сек.

##### 8. Финишная обработка.

Отшлифуйте поверхности пломбы алмазными или твердосплавными финирами, борами или камнями. Проксимальные поверхности контактируйте штрипсами Sof-Lex™ производства компании 3M™ ESPE™.

**9. Достижение оптимальной окклюзии.** Проверьте окклюзию артикуляционной бумагой. Проверьте центральные и боковые контакты в движении. Аккуратно подгоните окклюзию, удаляя излишки материала мелкозернистым алмазном бором или камнем.

**10. Полировка.** Отполируйте реставрацию дисками для шлифовки и полировки Sof-Lex™ производства компании 3M™ ESPE™ и мягкими камнями или резинками там, где диски использовать неудобно.

##### Непрямые реставрации (вкладки, накладк и виниры)

##### 1. Стоматологическая операционная процедура

**1.1 Выбор оттенка.** До изоляции необходимо выбрать подходящие оттенки реставрационного материала Filtek Z250. Если реставрация проводится на достаточной глубине, рекомендуется использовать рентгеноконтрастный оттенок. Использование прозрачного оттенка на окклюзионной поверхности поможет достичь эстетичного вида реставрации.

**1.2 Подготовка.** Подготовьте зуб

**3.1 Снятие оттиска.** После завершения подготовки, изготовьте оттиск обрабатываемого зуба, следуя инструкциям производителя по выбранному оттисковому материалу. Можно использовать оттисковую матрицу компании 3M.

##### 2. Лабораторные процедуры

**2.1** Заполните оттиск жидким гипсом. Если оттиск получен по одностороннему методу “треугольной двусторонней ложки” (“triple tray”), то в это время на подготовленном участке необходимо установить штифт.

**2.2** Отделите модель от оттиска по истечении 45–60 минут. Поместите штифты в модель и разместите её, как при стандартной установке коронки или мостовидного протеза. Установите модель вместе с моделью противоположной челюсти в поддоющем артикуляторе.

**2.3** Если второй оттиск не был получен, отлейте вторую модель с помощью того же оттиска. Она будет использована в качестве рабочей копии.

**2.4** Вырежьте модель отпрепарированного зуба лабораторной шлиф и удалите излишки или откромте края, чтобы их было легко обрабатывать. При необходимости отметьте края красным карандашом. На данном этапе добавьте спейсер, если он будет использоваться.

**2.5** Пропитайте штампок водой, затем с помощью кисточки нанесите на модель отпрепарированный оттиск очень тонкий слой разделителя, высушите кисточку любым способом, а затем нанесите еще один тонкий слой.

**2.6** Внесите первую треть композита на дно модели отпрепарированного зуба, оставаясь вблизи краев, полимеризуйте светом в течение 20 секунд.

**2.7** Нанесите вторую треть композита. Следуйте последнюю треть (резцовую), захватывая участки контакта, полимеризуйте светом в течение 20 секунд.

**2.8** Поместите культию обратно в сочлененную arcу, добавьте последнюю треть композита на окклюзионную поверхность. Обеспечьте наибольшее переплетение с мезиальной, дистальной и окклюзионной сторон. Это создаст мезиодистальные контакты и надлежащие окклюзионный контакт при смыкании противоположной челюсти с неполимеризованным слоем полиуропорозного материала. Полимеризуйте светом только в течение 10 секунд, а затем извлеките культию, чтобы предотвратить спливание прилегающих поверхностей. Завершите процесс шлифровки.

**2.9** При установлении окклюзионного контакта, извлеките излишки композита втулкой толще сопоставления. Сформируйте бугры и гребни в соответствии с анатомией остальных окклюзионных поверхностей.

**2.10** Соблюдайте осторожность при извлечении реставрации из гипса. Отломите мелкие фрагменты модели вокруг реставрации; с полимержированной реставрацией необходимо удалить весь гипс культи.

**2.11** Используйте базовую модель, проверьте реставрацию на наличие поднутрений и точность краевого прилегания. При необходимости выровняйте, затем отполируйте.

##### 3. Стоматологическая операционная процедура

**3.1** Придайте шероховатость внутренним поверхностям непрямых реставраций.

**3.2** Очистите протез мыльным раствором в ультразвуковой ванне и тщательно промойте.

**3.3** Центрирование. Центрируйте ортопедическую конструкцию с помощью системы стоматологического цемента производителя компании 3M ESPE согласно приведенным ниже инструкциям производителя.

##### Хранение и применение

Данный материал должен храниться при комнатной температуре. Если продукт хранился в холодном месте, он должен нагреться до комнатной температуры перед использованием. Срок хранения смеси при комнатной температуре 36 месяцев. Постоянная температура выше 27°С/80°F может сократить срок хранения. Сила истечения срока хранения на внешней упаковке.

Не подвергайте реставрационные материалы воздействию повышенных температур и интенсивного излучения.

Не храните материалы вблизи продуктов, содержащих эзегенол.

Дезинфицируйте продукт посредством дезинфекционных процедур промежуточного уровня (жидкий контакт), согласно рекомендациям Центра по Контролю за Заболеваниями и Американской Стоматологической Ассоциации. Правила Инфекционного Контроля в Стоматологической Клинике, том 52, номер RR-17, а также Центра по Контролю и Предотвращению Заболеваниями.

**Утилизация.** Информацию по утилизации продукта см. в паспорте безопасности материала (можно найти на сайте www.3MESPE.com или в местном представительстве).

##### Информация для покупателя

Защарейте предоставлять информацию, которая отличается от информации, содержащейся в данной инструкции.

**Внимание:** Согласно федеральному законодательству США данный продукт может продаваться и использоваться исключительно по рецепту специалиста-стоматолога.

##### Гарантийные обязательства

Компания 3M ESPE гарантирует отсутствие в данном изделии дефектов, связанных с исходными материалами и производственными процессами. КОМПАНИИ 3M ESPE НЕ ДАЮТ НИКАКИХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА В ОТНОШЕНИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ЦЕЛЕЙ ПРИ ПОЛУЧЕНИИ ЛИБО ИХ ПРИМЕНЕНИИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ ПОКУПАТЕЛЯ. Пользователь несет ответственность за определение пригодности данного изделия к использованию в соответствии с его (его) поставленными) задачами. В случае обнаружения дефекта изделия в гарантии не входит его устранение и ответственность фирмы 3M ESPE ограничивается ремонтом и заменой данного изделия.

##### Ограничение ответственности

За исключением ситуаций



próbuje omówi swój prózdom, neovino o prawnej podłożi zaŕhaje, ukłujujący jamnik, ugwini rmaszki tuŕ odgownost.

Holder: Clines Farmacia s.o.o. Srebrnjak 61, 10 000 Zagreb

**MAGYAR**

**Általános Ismeretek**

3M™ ESPE™ Filtek™ Z250 univerzális tömőanyag egy fényérkező, radiópak kompozit. Egyaránt alkalmas anterior és posterior fogak restaurálására. A Filtek Z250 töltőanyag cirkoniumszilikát. A szervesen töltőanyag 60%-os térfogatarányú (a szilikáttal összehasonlítva) részecskéi, átlagos részecskemérete 0,01–3,5 µm. A Filtek Z250 megkülönböztíti BIS-GMA, UDMA, és BisEMA tartalmú. Fogászati adhezív – mint például a 3M ESPE termék – ragasztja a tömőanyagot véglegesen a fogszövetekhez. A tömőanyag különböző színekben kapható. A termék kiszérelése hagyományos fészkendőkön és egy adagos kapszulákban történik.

**Indikációk**

- A Filtek Z250 kompozit indikációi:
- Direct anterior és posterior restaurációk
- Csontfejtéshez
- Sinezés
- Indirekt restaurációk, héjak (veneer, fazetta) illetve kompozit inlay/onlay készítés

**Élővívzátállósági tulajdónak és fogászati szemlézet számára**

Ha a termék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek bírórel vagy érzékelés esetén egyes egyéneknél allergiás reakciók okozhatnak. A készítmény használata kerülendő olyan betegek esetében, akik érzékeny allergiával rendelkezik az akrilátokkal szemben. Ha a termék hosszú ideig érintkezik a száj液székvizével, előbbre le hogy mennyiségű vizet. Allergiás reakció előfordulása esetén kérjen megjelölés onvosi segítségét, szükség esetén a terméket el kell távolítani, és a jövőben mellőzni kell a termék használatát.

**Élővívzátállósági tulajdnak a fogászati szemlézet számára**

Ha a termék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek bírórel vagy érzékelés esetén egyes egyéneknél allergiás reakciók okozhatnak. Az allergiás reakciók kockázatánál mérésükére minimálisra kell korlátozni az ilyen anyagokkal való érintkezést. Különösen kerülni kell a még meg nem kötött termékkel való érintkezést. Ha a bírórel töltés érintkezésre kerülne sor, akkor az érintett bőrfelületet azonnal mossuk le szappannal és bő vízzel. Védőkezelés és a ne érintsék technika alkalmazása ajánlott. Az akrilátok általában használt készítmények. Ha a cement a készítyre kerül, vegye le és dobjá el a készítyt, vizetől és szappannal azonnal mossuk meg, majd vegyen fel új készítyt. Allergiás reakció előfordulása esetén kérjen megjelölés onvosi segítségét.

A 3M ESPE biztonsági adatainak megtalálhatók a www.3MESPE.com honlapon, illetve a helyi képviselőnél.

**A felhasználás menete**

**Előkészítés**

**1. Profilaxis:** A fogakat depuráló pasztával és vízzel gondosan meg kell tisztítani a felület szennyeződések eltávolítása céljából.

**2. A szírnymalval kiválasztása:** A fog izolálása előtt válassza ki a tömőanyag megfelelő szírnymalvalát. Az árnyalványkiválasztás pontosága növelhető a következők ismeretében:

- Szírnymalval:** A fogak nem monokromatizáltak. Egy fog három régióra osztható, amelyek közül mindnek legyen a maga jellemző színe.
- 1.1 Gínvályias harmadban:** A fog nyaki részének restaurációján különböző mennyiségű szírtartalmúakat.
- 2.1 Fogtési terület:** A fogtész közeli restaurációján jellemzően szürkés, sárgás, vagy barnás színekkel öltöthek meg.
- 3.1 Incizáls élethez:** Az incizáls szélék két vagy szürké színt tartalmazhatnak. Ezen túlmenően ügyelni kell arra, hogy ezen terület elvárásege, valamint a restaurálni kívánt fog áttesztő részének mérete egyezzen a szomszédos fogakéval.

**2.2 A kavítás mélysege:** Az a színmennyiség, amit a tömőanyag igényel, részben attól is függ, hogy milyen vastag a tömés. A színtömszt a színkész azon részéről kell venni, amelyek leginkább hasonlít a restauráció vastagságához.

**2.3 Színpróba:** Vigye fel a kiválasztott szírnymalvalt a még meg nem savazott fogra. Alakítsa úgy az anyagot, hogy az megközelítse a restauráció területén szükséges vastagságot! Végezze el a polimerizációt! Ellenőrizze az árnyalatok egyezőségét különböző fényforrások mellett. Egy szonda segítségével patintassa le a tömőanyagot a még nem savazott fogról. Ísmételje meg e lépést addig, míg el nem találja a megfelelő szírnymalvalt.

**3. Izolálás:** Az izolálás célja leginkább ajánlott módszer a kofferdam gumí. Használható vattarollal és nyelészőv is.

- Az üregkaválás preparálás:**
  - 1.1 Előtt restaurációk:** Alkalmazzon hagyományos kavításpreparációs eljárást a III, IV és V osztályú restaurációknál.
  - 2 Hátó restaurációk:** Készítse elő a kavítást. A kavításfelület éleit és sarkait keressük le. Semmiféle anyag, vagy ideglenes tömőanyag nem maradhat a preparáció helyén, melyek gátolják a fény átjutását és ezáltal a kötési folyamatot.
- A pulpa védelme:** Ha a pulpa expozálódott, illetve ha az eset direkt pulpaspakázást igényel, használjon egy kevés kalcium-hidroxidot a befelendő területre, majd végezzen alábbiélelést 3M™ ESPE™ Vitrebond™ fényérkező üvegeonmerrel, vagy 3M™ ESPE™ Vitrebond™ 5% fényérkező üvegeonmerrel. A Vitrebond és/vagy a Vitrebond Plus üvegeonmer alábbiélt a fély üregbenek akkor is használhatóak, ha még nem savazott fogról. A használati részleírtől olvassa el a Vitrebond, vagy a Vitrebond Plus üvegeonmernek használati utasítását.

- A matrica felhelyezése:**
  - 1.1 Előtt restaurációk:** Anterior fogaknál Mylar szalagokat és áttesztző celluloid koronaformákat ajánlott használni, hogy minimalizálja a feleslegesen felvitt anyag mennyiségét.
  - 2 Hátó restaurációk:** Helyezze fel az ultravékony fémmatricát, vagy az előlformázt Mylar szalagot, illetve a használni kívánt előlformázt fémmatricát, majd ékeje ki. Állítsa be a maticacsíkokat úgy, hogy megfelelő proximális kontúr-és érintkezési felületet kapjon. Használja úgy a szalagot, hogy könnyen lezárassa a gínvályt területet és elkerülhesse a nemkívánt kítüremkedéseket.
- Megegyzés:** A matrica a zománc savazásának és az adhezív alkalmazásának lépéseit után rakható fel.

- Ragasztóanyag alkalmazása:** Kövesse a gyártó – pl. a 3M ESPE – utasításában leírtakat a ragasztó, savazó, primer alkalmazását és polimerizációját illetően.
- A kompozit kiadagolása:** Kövesse a kiválasztott adagolórendszer utasításait.
- 1. Tubosus használat:** Nyomjon ki egy kis anyagot a bíródsz tubusból az adagoló-keverő lapra, a tubus dugattyúját az óramutatóval megegyező irányra forgatva. Hogy kiadagolás után megállítsa a kompozit pasztá további kifolyását a tubusból, tekercs a fogantógot az óramutató járásával ellentétes irányba. Ez visszaszívja a fényérkező tömőanyagot a tubusból. Azonnal zárja vissza a kupakot. Ha nem használja fel a kiadagoló kompozitot azonnal, fejtje le és távolítsa el tömés megkötéséig! Helyezze fel új készítyt!
- Kapszulas használat:** Helyezze be egy kapszulát a 3M™ ESPE™ adagolópisztolyba. Az utasítások és óvintézkedéseket lásd a mellékelt tömőanyag-adagoló útmutatóban. Közvetlenül a kavításba nyomja bele a tömőanyagot.

**6. Töms:**

- 6.1 Töltse be, majd fotopolimerizálja az anyagot a 7. fejezetben leírtak szerint.
- 6.2 Töltse túl a kavítást, lehetővé téve, hogy a tömőanyag túlfolyhjon a kavítás széléin. A megfelelő műszerek segítségével alakítsa ki a töms kontúrját és formáját a szomszédos fogakhoz hasonlóan.

- 6.3 Kerülje a munkaterület előtti érintési megvilágítást, hogy a tömőanyag idő előtt kötéseit elkerülje.
- 6.4 Tippek háttérbehelyezéshez:

- 6.4.1 Az adaptációt nagymértékben segíti, ha az első 1 mm-es réteget a proximális kazettába helyezik.
- 6.4.2 Egy tömőről mászer (vagy hasonló eszköz) jól használható a kavítás belsejében az adaptáció kikötéséig a tételre.

**7. Megkeményítés:** A Filtek Z250 kitöltésű fényér köt, ezért használjon olyan halogén vagy LED lámpát, amelynek minimum 400 mW/cm<sup>2</sup> fényintenzitása van a 400-500 mm fenyótarományban. Mindegyik réteget teljes felülettel kezelje nagy intenzitással, látható fényforrással, használja például a 3M ESPE polarizációs lámpát. A fényvezető cső végét tartva olyan közel a tömőanyaghoz, amennyire csak lehetséges. Segítségül az alábbi listában összegyűjtünk néhány szírnymalvalhoz szükséges keményítési, fotopolimerizációs időket.

Szírnymalval	Vastagság	Megvilágítási idő
A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, I	2,5 mm	20 másodperc
UD	2,0 mm	30 másodperc

**8. Finírozás:** A tömés felületét formon finírozógyémánttal vagy csiszolókövekkel tartsa. A kontúrát restauráljon meg. A fogat 3M™ ESPE™ Sof-Lex™ rendszerrel tisztítsa meg.

**9. Állítsa be az okklúzt:** Ellenőrizze az okklúzt követő anyagok anikülációs papír segítségével. Vizsgálja meg a központi és laterális okklúzs kontaktusokat. Gondosan igazítsa egymáshoz a függőleket azáltal, hogy formon polarizógyémánt vagy köt segítségével eltávolítja az érintkező helyekről a felesleges tömőanyagot.

- 10. Polírozás:** Polírozza 3M™ ESPE™ Sof-Lex™ rendszer hasznáslva, alkalmaszóna fehér követv vagy gumipolizálóttal, ahol a korongokkal nem tud dolgozni.
  - Indirekt előtti inlayok, onlayok, illetve héjak esetében**
    - 1. Fogorvosi rendelési eljárás**
      - 1.1 A szírnymalval kiválasztása:** Válassza ki a megfelelő Filtek Z250 szírnymalval(oka) 1 mérg az izolálás megteremtése után. Ha a restauráció megfelelő mélységi, opak anyag használata ajánlott. Az incizáls szírnymalval felvételre az okklúzás felismerése segít a kívánt esztétikai eredményt.
      - 1.2 Előkészítés:** Preparaia a fogat.
      - 1.3 Lenyamalval:** Az előkészítés után készítsen lenyamalvalt az preparált fogról a választott lenyamalvesztítő anyag gyártójának utasításai szerint. Egy 3M ESPE lenyamalvas használata javasolt.
    - Laboratóriumi eljárás**
      - 2.1 Öntsé ki a lenyamalot fogtechnikai gipszrel. Helyezze be a rögtöltőcsapokat, amennyiben a „triple-trap” technikával vett lenyamalot.
      - 2.2 Vegye ki az első gipszöntvényt a lenyamalból a kötést után 45–60 perccel. Helyezze be a rögtöltőcsapokat és készítsé el a talpat, mint ahogy a szokásos hid/ korona esetében szokta. Helyezze artikulátorba és állítsa be a pontos okklúzt.
      - 2.3 Ha nem készült második lenyamal, öntsé ki a második munkai modellt, az eredeti lenyamalot hasznárlva. Ez lesz a munkamodell.
      - 2.4 Fogtechnikai fűrészeléssel a minit és csiszolja le a felesleges részeket, vagy tártja le a széléket, így azok könnyebben kidolgozhatók. Jelölje be a széléket piros ceruzával, ha szükséges. Helyezze be a apokat, ha szükséges a használata.
    - 2.5 Mossa le a modellt először csak vízzel, majd keve segítségével, és vonja be a feliszánt szeparálóoldattal a modelle.
- 2.6 Vigye fel a kompozit első harmadát a kavítás alájra, ne húzza fel a széléket. Polimerizálja 20 másodpercig.
- 2.7 Vigye be a kompozit második harmadát. Az utolsó (harmadik, incizáls) réteg segítségével alakítsa ki az okklúzs felületet és 20 mp-ig világítsa meg.
- 2.8 Helyezze vissza a modellt az artikulált lúbe, rétegezze fel az okklúzás felszín harmadik rétegét incizáls árnyalattal. Töltse túl enyhén a modellt kompozittal, mezzo-diszálisan és okklúzálsan is. Ernek révén a mezzo-diszális és a mezzo-diszális felület közötti kontaktus pontosan behatárolt és ellenőrizhető, amikor a másik két okklúzáls hozza a nem kezelt incizáls felszínnel. Fotopolimerizálja mindössze 10 mp-ig, majd vegye ki, hogy elkerülje a szomszédos rétegekhez való hozzátapadást. Fejezze be a polimerizációt.

- 2.9 Az okklúzás érinkezésébe beállítása után távolítsa el a felesleges kompozitot a kontaktpontok körüli területekről. Az okklúzás viszonyokat megtarva alakítsa ki az anatómiai formát.
- 2.10 A próteztit óvatosan kell levenni a modelltől. Törjön le egy kicsit a modellből a a restauráció körül. A gipszmodellnek könnyen és tisztán le kell törté. Folytassa, amíg a restauráció teljesen kiszabadul.
- 2.11 Az eredeti mestermodel segítségével ellenőrizze a restauráció illeszkedését, ellenőrizze az aláméreteket. Polírozza a felü magasfényre.

- Fogorvosi rendelési eljárás**
  - 3.1 Érdelisek meg az indirekt restauráció felső belsőit.
  - 3.2 Ultrahangos fűrésze helyezésé tisztsa meg a restaurációt szappanos oldattal, majd alaposan öblítse le.
  - 3.3 Beragasztás: Ragassza be a restaurációt a 3M ESPE műanyagcement használatával, a gyártó utasításait követve.
- Tárolás és felhasználás**

Jelen termék szobahőmérsékleten kell szobahőmérsékleten való tároláskor használati előtt hagya a terméket szobahőmérsékletre melegen. A termék ellettartama szobahőmérsékleten való tárolás esetén 3 év. A rendszeresen 27°C/80°F-nél magasabb környezeti hőmérséklet csökkentheti a tárolhatósági időt. A lejáratú idő a külső csomagoláson látható.

A tömőanyagokat magas hőmérséklettől és erős fénytől óvja.

Nem tárolja az anyagokat eugenolt tartalmazó termékek közelében.

A termék fertőtlenítéshez az Amerikai Egyesült Államokbeli Betegségmegelőzési Központ (CDC) által javasolt és az Amerikai Fogászati Egyesületele (ADA) által jóváhagyott közepes szintű fertőtlenítési eljárásr kell alkalmazni. Irányelvek a fertőzésmegelőzésre a fogászati egészségügyben (Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings – 2003 (Vol. 52, No. RR-17), Centers for Disease Control and Prevention).

**Hulladékkezelés:** – A hulladékkezeléshez vonatkozó tudnivalókat az Anygkezelési adataiban találja (elérhető a www.3MESPE.com oldalon vagy a helyi képviselőnél).

**Vevőinformáció**

A jelen utasításban megadottakon kívül személyen egyéb információ nem nyújtás.

**Figyelemztetés:** Az Amerikai Egyesült Államok szövetségi törvénye alapján jelen eszköz kizárólag fogászati szakember által vagy annak rendelésére értékesíthető.

**Garancia**

A 3M ESPE garanciát vállal arra, hogy a termék mentes minden anyag- és gyártási hibától. A 3M ESPE AZONBAN SEMMIFÉLE EGYÉB GARANCIÁT NEM NYÚJT. BELÉRTVE A HALGATÓLAGOS GARANCIÁT A FOGMALKASZÁGRÓL, VAGY EGY ADOTT FELHASZNÁLÁSI CELRA VALÓ ALKALMASSÁGRÓL. Használat előtt ezért a felhasználónak kell meggyőződnie arról, hogy a termék alkalmas-e a kívánt célra. Ha a termék a garanciális idő alatt hibásnak bizonyul, akkor a rendelkezésre álló kizárólagos jogorvoslat és a 3M ESPE kizárólagos kötelezésege a 3M ESPE termék kijavítása, illetve kicserélése.

**A felkészülés körülménye**

Kívén, ha jogszámból írja elő, a 3M ESPE nem felel a termékkel kapcsolatos semmilyen kártér vagy vesztéséért, legyen az közvetlen, közvetett, különleges, véletlenszerű vagy következményes, tekintet nélkül a kielégettelé, beletelvre a szavatoltságot, a szerződést, a hanyagságot, illetve a szigorúvett felelősséget.

Oldeti	Grubsod vastagsy	Csas nésávtelitas
A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, I	2,5 mm	20 s
UD	2,0 mm	30 s

**8. Opracowywanie:** Ostateczny kształt wypełnienia można nadać przy użyciu drobnoziamnistych dodatków, wiertel lub kamieni. Kształt wypełnienia na powierzchniach sztywnych należy nadać paskami do opracowywania 3M™ ESPE™ Sof-Lex™.

**9. Korygowanie zwarcia:** Sprawdzć zwarcie za pomocą cienkiej kalki. Wzajemne kontakty zębów przeciwstawnych sprawdzić w związku centralnym i bocznym. Wysokość zwarcia ostrożnie dostosowywać, usuwając materiał drobnoziamnistymi wiertłami z nasypem diamentowym lub kamieniami.

**10. Polerowanie wypełnienia:** Polerowanie należy wykonać za pomocą systemu krążków do opracowywania i polerowania wypełnień 3M™ ESPE™ Sof-Lex™ lub w przypadku trudności zastosowania krążków kamieniami arkusami i gumkami.

**Wykonywanie wypełnień pośrednich - wkładów, nakładek, licówek**

**1. Instrukcja dla personelu stomatologicznego**

**1.1 Wybór odcienia:** Wybrać właściwy odcień (odcienie) materiału Filtek Z250 przedzłotolenianiem zębów. Przy przyrstarczającej głębokości wypełnienia zaleca się zastosowanie odcienu nieprzebarwionego. Pokrycie powierzchni okluzyjnej odcieniem szcziennym znakomicie poprawi estetykę wypełnienia.

**1.2 Przygotowanie:** Opracować ubytek.

**1.3 Pobranie wycisku:** Po opracowaniu wykonać wycisk opracowanego zęba zgodnie z instrukcją producenta dotyczącą wybranego materiału wyciskowego. Zalecamy stosowanie mas wyciskowych 3M ESPE.

**2. Procedura laboratoryjna**

2.1 Odlaci gipsowy model opracowanego zęba. W czasie odlewania modelu z wycisku pobranego w technice zgryzewy, umieścić cwiek od strony preparacji.

2.2 Oddzielić odlew od wycisku po upływie 45 do 60 minut. Umieścić sztyły w modelu i postępować w sposób typowy dla procedury wykonywania koron i mostów. Umieścić model w artykulatore, dopasowując go do modelu zębów przeciwstawnych.

2.3 W przypadku wykonywania tylko jednego wycisku, z tego samego wycisku należy odlaci drugi model. Będzie on wykorzystany jako model roboczy.

2.4 Aby zapewnić łatwy dostęp do ubytku z każdej strony, oddzielić gipsowy ząb z przygotowanym ubytkiem od modelu i usunąć nadmiar gipsu. Brzęcy ubytki można zaznaczyć czernonym ołówkiem. W tym momencie można w razie potrzeby należy felić separując.

**Informacje dla personelu stomatologicznego dotyczące środków ostrożności**

Produkt ten zawiera substancje, które w wyniku kontaktu ze skórą mogą u niektórych osób powodować reakcję alergiczną. Uwagi stosowania produktu u pacjentów ze stwierdzoną alergią na okrywkę. W przypadku dłuższego kontaktu z tkaniami miękkimi jamy ustnej, przemyć kanci dużą ilością wody. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej należy, w razie potrzeby, skontaktować się z lekarzem, a nie – gdy to konieczne – usunąć produkt i nie stosować w przyszłości.

**Informacje dla personelu stomatologicznego dotyczące środków ostrożności**

Produkt ten zawiera substancje, które w wyniku kontaktu ze skórą mogą u niektórych osób powodować reakcję alergiczną. Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia reakcji alergicznej, ograniczyć kontakt z materiałem. W szczególności unikaj kontaktu z nieuzdatnionym produktem. W przypadku kontaktu materiału ze skórą dokładnie przemyć skórę wody z mydłem. Zaleca się użycie rękawiczek i stosowanie techniki zapobiegających bezpośredniemu dotykaniu materiału. Akrylowy móg przetrwać przez powierzchnię zwykłe stonawych rękawiczek. W przypadku kontaktu produktu z rękawiczkami należy zdjąć i wyrzucić rękawiczki, natychmiast umyć ręce wody z mydłem i nałożyć nową parę rękawiczek. W razie potrzeby, w przypadku wystąpienia reakcji alergicznej, skontaktować się z lekarzem.

Karta charakterystyki substancji niebezpiecznej 3M ESPE MSDS jest dostępna na stronie www.3MESPE.com lub w miejscowym filii firmy 3M.

**Instrukcja użycia**

**2.1. Zabiegi profilaktyczne:** W celu usunięcia powierzchniowych zanieczyszczeń, ząb powinien być oczyszczony zawierającą wodę z pumeksem.

**2. Wybór odcienia:** Wyboru odcienia (odcieni) materiału do wypełnienia należy dokonać przed restauracją zęba. Pomocne w wyborze odcienia może być następujące postępowanie.

**2.1 Odcień:** Zęby nie są monochromatyczne. Ząb można podzielić na trzy części posiadające charakterystyczny kolor.

**2.1.1 Obszar przyszykowi:** Wypełnienia przydzięłowej części zęba powinny być wykonywane z użyciem żyłki odcieni Z02.

**2.1.2 Część centralna powierzchni zęba:** Obszar ten odbudowuje się przy pomocy odcieni szarych, Z02 lub brązowych.

**2.1.3 Obszar brzęgu szczeniego:** Krawędzie brzęgu szczeniego odbudowuje się, użycząc odcieni niebieskich lub szarych. Dodatkowe należy uwzględnić przezroczność tego obszaru, zakres przedziałnej części zęba przeznaczanej do odbudowy i zębów sąsiednich.

**2.2 Grubość wypełnienia:** Grubość warstwy materiału używanego w trakcie odbudowy decyduje o uzyskaniu odcienia. Odcień należy dopasować na podstawie części próbki z kolonią zbliżoną do grubości przyszłego wypełnienia.

**2.3 Próba odcienu:** Należy wybrać odnii materiału do wypełnień na niewytarżony powierzchni zęba. Uskłałowac materiał do uzyskania przybliżonej grubości i połączenia wypełnienia. Uwzględnić. Ocenić dopasowanie odcienia przy różnych źródłach światła. Usunąć zgłębnikiem materiał z niewytarżonej powierzchni zęba. Powtarzać proces do momentu właściwego doboru odcienia.

**3. Izolacja:** Zaleca się stosowanie kofferdamu jako najlepszej metody izolacji. Można również stosować wateczki z ligniny w połączeniu z szakiem.

**Wypełnienia bezpośrednie**

- 1. Wypełnienia w odcinku przednim:** Stosować konwencjonalne metody opracowywania do wszystkich przedmiotów w ubytkach klasy III, IV i V.
- 2. Wypełnienia w odcinku bocznym:** Opracować ubytek. Wyglądzić krawędzie i kątj. Usunąć pozostałości amalgamatu i materiałów pokładkowych, które mogłyby zmniejszać dostęp światła, utrudniając prawidłową polimerizację materiału.
- 2. Zabezpieczenie ślizkiej zęba:** W przypadku obniżenia miążgi i konieczności wykonania bezpośredniego przycięcia miążgi należy użyć punktowo niewielką ilość wodotłoczni wapnia na miejsce obniżenia, a następnie pokryć światłoutwardzającym podkładem szkło-ionomerowym 3M™ ESPE™ Vitrebond™ lub światłoutwardzającym podkładem szkło-ionomerowym 3M™ ESPE™ Vitrebond™ Plus. Vitrebond lub Vitrebond Plus mogą być również stosowane jako linie w głębokich ubytkach. Szczegółowe informacje dostępne są w instrukcji użycia materiału Vitrebond lub Vitrebond Plus.

**3. Zastosowanie formwóki:**

- 1. Wypełnienia w odcinku przednim:** Formwóki typu Mylar lub uformowane korony tymczasowe mogą zmniejszyć zużycie materiału.
- 2. Wypełnienia w odcinku bocznym:** Umieścić w przestrzeni międzyzębowej cienką, miękką formówkę metalową, wstępnie uformowaną formówkę typu Mylar lub wstępnie uformowany pasek metalowy i pewnie wprowadzić kłęk. Dołączyć pasy, aby uzyskać odpowiedni kształt anatomiczny i kontakt z zębem sąsiednim. Aby uniknąć nawisów, dostosować i uszczelnić pasy przy brzęgu dożyłkowym.

**Uwaga:** Formwóki można założyć również po wytrawieniu i aplikacji systemu lakującego.

**4. System łączący:** Stosować zgodnie z instrukcją producenta, np. systemu łączącego3M ESPE, dotyczącą wytrawiania, stosowania primeru, żywicj i czasu polimeryzacji.

**5. Dozowanie kompozytu:** Przestrzegać instrukcji dotyczących dozowania dla wybranego systemu.

**5.1 Strzykawka:** Wyciągnąć potrzebną ilość materiału na blokcek do mieszania przez powolne przekręcenie bloka zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Aby zapobiec wyciekaniu materiału ze strzykawki, po wyścisnięciu potrzebnej ilości przekręć tłok w kierunku przeciwnym. Natychmiast zabezpieczyć strzykawkę naklejką. Nieużywając porcję materiału należy ochronić przed dostępem światła.

**5.2 Kapsułki zawierające pojedynczą porcję materiału:** Umieścić kapsułki w podajniku 3M™ ESPE™. Pełna instrukcja i środki ostrożności dotyczące stosowania podajnika znajdują się w oddzielnej ulotce. Wycisnąć materiał bezpośrednio do ubytku.

**6. Wypełnienie ubytku:**

- 6.1 Nakładając i utwardzając materiał w ubytku warstwami, zgodnie z informacjami w części 7.
- 6.2 Wypełnić ubytek z lekkim nadmiarem, tak aby kompozit wypłynął poza brzeg opracowanego szkłwia. Odpowiadnmi narzędziami uformować i nadać kształt wypełnieniu.
- 6.3 Należy uniknąć intensywnego światła w polu zwiatlowym.
- 6.4 Wskaźnikami zębać wypełnień w zębach bocznch.

6.4.1 Dla lepszego dostosowania pierwszaj, 1 mm warstwy materiału można założyć i uformować w dożyłkowej części ubytku.

6.4.2 Upychadłem lub podobnym narzędziem docisnąć materiał do ścian ubytku.

**7. Polimeryzacja:** Do polimeryzacji Filtek Z250 należy używać lamp halogenowej lub lampy LED o minimalnej intensywności 400 mW/cm<sup>2</sup> w zakresie 400-500 nm. Każdą warstwę materiału przedzłotolenianiem, wystawiając całą zewnętrzną powierzchnię kompozytu na działanie światła widzialnego o wymyślonej intensywności, pochodzącego, np. z lampy do utwardzania firmy 3M ESPE. Koniec światłowodu w czasie polimeryzacji powinien być maksymalnie zbliżony do powierzchni materiału. Zalecamy czas utwardzania i maksymalną grubość warstwy dla poszczególnych odcieni przedstawioną są poniżej.

Oldeti	Grubsod warstwy	Czas nésáwtelitas
A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, I	2,5 mm	20 s
UD	2,0 mm	30 s

**8. Opracowywanie:** Ostateczny kształt wypełnienia można nadać przy użyciu drobnoziamnistych dodatków, wiertel lub kamieni. Kształt wypełnienia na powierzchniach sztywnych należy nadać paskami do opracowywania 3M™ ESPE™ Sof-Lex™.

**9. Korygowanie zwarcia:** Sprawdzć zwarcie za pomocą cienkiej kalki. Wzajemne kontakty zębów przeciwstawnych sprawdzić w związku centralnym i bocznym. Wysokość zwarcia ostrożnie dostosowywać, usuwając materiał drobnoziamnistymi wiertłami z nasypem diamentowym lub kamieniami.

**10. Polerowanie wypełnienia:** Polerowanie należy wykonać za pomocą systemu krążków do opracowywania i polerowania wypełnień 3M™ ESPE™ Sof-Lex™ lub w przypadku trudności zastosowania krążków kamieniami arkusami i gumkami.

**Wykonywanie wypełnień pośrednich - wkładów, nakładek, licówek**

**1. Instrukcja dla personelu stomatologicznego**

**1.1 Wybór odcienia:** Wybrać właściwy odcień (odcienie) materiału Filtek Z250 przedzłotolenianiem zębów. Przy przyrstarczającej głębokości wypełnienia zaleca się zastosowanie odcienu nieprzebarwionego. Pokrycie powierzchni okluzyjnej odcieniem szcziennym znakomicie poprawi estetykę wypełnienia.

**1.2 Przygotowanie:** Opracować ubytek.

**1.3 Pobranie wycisku:** Po opracowaniu wykonać wycisk opracowanego zęba zgodnie z instrukcją producenta dotyczącą wybranego materiału wyciskowego. Zalecamy stosowanie mas wyciskowych 3M ESPE.

**2. Procedura laboratoryjna**

2.1 Odlaci gipsowy model opracowanego zęba. W czasie odlewania modelu z wycisku pobranego w technice zgryzewy, umieścić cwiek od strony preparacji.

2.2 Oddzielić odlew od wycisku po upływie 45 do 60 minut. Umieścić sztyły w modelu i postępować w sposób typowy dla procedury wykonywania koron i mostów. Umieścić model w artykulatore, dopasowując go do modelu zębów przeciwstawnych.

2.3 W przypadku wykonywania tylko jednego wycisku, z tego samego wycisku należy odlaci drugi model. Będzie on wykorzystany jako model roboczy.

2.4 Aby zapewnić łatwy dostęp do ubytku z każdej strony, oddzielić gipsowy ząb z przygotowanym ubytkiem od modelu i usunąć nadmiar gipsu. Brzęcy ubytki można zaznaczyć czernonym ołówkiem. W tym momencie można w razie potrzeby należy felić separując.

**Informacje dla personelu stomatologicznego dotyczące środków ostrożności**

Produkt ten zawiera substancje, które w wyniku kontaktu ze skórą mogą u niektórych osób powodować reakcję alergiczną. Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia reakcji alergicznej, ograniczyć kontakt z materiałem. W szczególności unikaj kontaktu z nieuzdatnionym produktem. W przypadku kontaktu materiału ze skórą dokładnie przemyć skórę wody z mydłem. Zaleca się użycie rękawiczek i stosowanie techniki zapobiegających bezpośredniemu dotykaniu materiału. Akrylowy móg przetrwać przez powierzchnię zwykłe stonawych rękawiczek. W przypadku kontaktu produktu z rękawiczkami należy zdjąć i wyrzucić rękawiczki, natychmiast umyć ręce wody z mydłem i nałożyć nową parę rękawiczek. W razie potrzeby, w przypadku wystąpienia reakcji alergicznej, skontaktować się z lekarzem.

Karta charakterystyki substancji niebezpiecznej 3M ESPE MSDS jest dostępna na stronie www.3MESPE.com lub w miejscowym filii firmy 3M.



**SLOVĚNSČINA**

**Slovozní informace**
3M™ ESPE™ Filtek™ Z250 je radiočepán, světlobtný strjčkový univerzální kompozitní materiál. Znavozan je za uporabo takó pri restavracijah sprednjih kot zadnjih zob.
Anolign v restavrativnem materiálu Filtek Z250 je cirkonij síliki. Količina priložnega polnila je 60 % po prostornini (trez silicizacijo) z obsevom velikosti od 0,01 do 0,5 µm. Restavrativni materiál Filtek Z250 vsebuje smole BIS-GMA, UDMA in BIS-EMA. Dentální adhezivi, kátrnéga prozivajca 3M ESPE, se uporablja za trajno vevzav restavracij na strukturo zoba. Restavrativni materiál je na voljo v različnih odtenkih. Pakirán je v tradicionalnih brizgah in kapsulah.

**Indikacije**

Restavrativni materiál Filtek Z250 je namenjen za uporabo pri:

- direktnih restavracij prednjih in zadnjih zob
- gradnjaivnih krovov
- "splinting" – za povezovanje zob (npr. ob poškodbah ...)

- indirektnih restavracij, kot so inleji, onleji in estetske fasete

**Opozorilo za paciente**

Izdelek vsebuje snovi, ki ob stiku s kožo pri nekaterih osebah lahko povzročijo alergijsko reakcijo. Izdelek ne uporabljajte pri pacientih, ki so alergični na akrilátne, čr priede do daljšega stika z mehčnimi ustnimi kvi, izgrajne usta z veliko vodo. Če pride do alergične reakcije, pošiljte zdravniško pomoč, če je to potrebno, odstranite izdelek, če je to potrebno, ter v bodoče ne uporabljajte več tega izdelka.

**Varnostna opozorila za zobozdravstveno osebj**

Izdelek vsebuje snovi, ki ob stiku s kožo pri nekaterih osebah lahko povzročijo alergijsko reakcijo. Da bi zmanjšali možnost alergijskih reakcij, zmanjšajte izpostavljenost tem materiam. Zlasti se izogibajte nepolimeriziranemu izdelku. Če pride do stika s kožo, kožo sperite z milom in vodo. Priporočeni sta raba zvočnih rokavic in tehnična dela brez drokiranja. Akrični lak, podkožje začne rjavkati, ki se obdajajo v uporabi. Če pride material v stik z rokami, jih smetite in zavrzte, roke si takoj umijte z milom in vodo ter si nadenite nove rokavice. Če pride do alergijske reakcije, pošiljte zdravniško pomoč.

Informacije o 3M ESPE MSDS lahko pridobite na [www.3MSEPE.com](http://www.3MSEPE.com) ali v svoji lokalni podružnici.

**Navodila za uporabo**

**Priprava**

1. **Priprava:** Zobe očistite z mešanico plovine in vode, da bi tako odstranili vsu površinsko nečistočo.

2. **Izbira barvnega odtenka:** Preden zob izolirate, izberite ustreden odtenek oz. ustrezne odtenke restavrativnega materiala. Natančnost pri izbiri odtenka lahko povečate na naslednji način.

3. **1 Odtenki:** Zobe niso monokromatski. Zob lahko razdelimo na tri področja, vsako je značilne barve.

2.1.1 **Gingivalno področje:** Restavracije gingivalnega področja zoba imajo različne lokalne rumene barve.

2.1.2 **Področje telesa zoba:** Restavracije telesa zoba so lahko sestavljene iz odtenkov siv, rumene ali rjave barve.

2.1.3 **Incialno področje:** Inicialni robovi lahko vsebujejo odtenke modre ali sive barve. Prosojnost tega področja, kot tudi prosojnost celotne površine restavriranega zoba, mora biti v skladu s sosednjimi zobmi.

2.2 **Globina restavracije:** Barva materiala za restavracije je odvisna od njegove debeline. Ujemanja odtenkov je potrebno uskladiati z zobom barvnega koda, ki najbjo ustrezno debelini restavracije.

2.3 **Puskna modelacija:** Izbrani odtenek restavrativnega materiala naneseite na nepokriti zob. Materič obdelujte tako, da ustreza debelini in mestu restaracije. Polimerizirajte. S pomočjo različnih svetlobnih virov ocenite ustrežanje odtenkov. Zatem z navadno sondo odstranite restavrativni material iz nejezdnega zoba. Postopek ponavljajte tako dolgo, dokler ne najdete primernega barvnega odtenka.

3. **Izolacije:** Najbolj priporočila metoda izolacije je s kolefordamom. Uporabite lahko tudi zobe lampone in sesalce.

**Direktna restavracija**

1. **Preparacija kavite:**

1.1 **Restavracija na prednjih zobeh:** Za vse restavracije razreda III, IV in V uporabite konvencionalne preparacije kavite.

1.2 **Restavracija na zadnjih zobeh:** Pripravite kavite. Meje preparacije je potrebno zagladiti. V notranjosti preparacije se smejo ostati amalgam ali drugi osnovni materiali, saj lahko vplivajo na prevseljevanje in s tem na strjevanje restavrativnega materiala.

2. **Zaščita zobne pulpe:** Če je prišlo do izpostavljenosti zobne pulpe in situacija zahteva postopek neposrednega pokritvaja pulpe, uporabite minimalno količino kalcijevega hidroksida na izpostavljenem delu in nato naneseite stekleno ionomerno podlogo3M™ ESPE™ Vitrebond™ ali polimerizacijsko stekleno ionomerno podlogo3M™ ESPE™ Vitrebond™ Plus. Podlogo/Osnove Vitrebond™ ali Vitrebond™ Plus se lahko uporabljajo tudi za meja območja izpraznjavanja globokih lukenj. Za več informacij glejte navodila za uporabo podloge/osnove Vitrebond ali Vitrebond Plus.

3. **Namestitve matrice:**

3.1 **Restavracije na prednjih zobeh:** Matrice trakovne in kronice lahko uporabljate za zmanjšanje količine porabljenega materiala.

3.2 **Restavracije na zadnjih zobeh:** Namestite tanko mehko kovinsko matrico ali oblikovano mylarjevo matrico ali oblikovano kovinsko matrico in matrico fiksirajte z zgostilcem. Matritni trak zgledite, da dozaste dobro obrabno zaporo in kontaktno območje. Trak prilagodite tako, da zaščiti gingivalno področje in prepreče nastanek previsa. **Opomba:** Matrico lahko namestite po jedkanju skléline v po nanosu adheziva.

4. **Adhezivni sistem:** Glede jedkanja, polnjenja, adhezivne in polimerizacije upoštevajte navodila proizvajalca, npr. za adhezivo 3M ESPE.

5. **Nanásanje kompozita:** Postopajte v skladu z navodili za uporabo sistema za nanásanje, ki ste ga izbrali.

5.1 **Brizga:** Potrebno količino kompozita naneseite iz brizge na mešalno podlogo, in sicer tako, da ročaj počasi obrnete v smeri urnega kazalca. Da bi preprečili drsenje kompozita iz brizge po končanem nanosu, ročaj obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca in zavzavstite material iz brizgote takoj z pokrovčkom. Če nanesešnega materiala ne boste takoj uporabili, ga morate zaščititi pred svetlobo.

5.2 **Kapsule za enkratno uporabo:** V restavrativni dispencer 3M™ ESPE™ vstavite kapsulo. Popolna navodila in opozorila glede disperzija za kapsule najdete v ločeni navodilih za uporabo disperzija. Restavrativni material izsinte neposrečno v kavite.

6. **Namestitve:**

6.1 Restavrativni material vnesite v luknjo in postopno svetlobno polimerizirajte, kot je prikazano v razdelku 7.

6.2 Raho prapnolneje kavite, da omogočite širjenje kompozita nad robovi kavite. Obklujke z ustreznimi instrumenti za kompozit.

6.3 Delovno področje ne sme biti prosvetloveno z intenzivno svetlobo.

6.4 Napotki za nanásanje materiala pri restavracijah zadnjih zob:

6.4.1 za pomoč pri prilagajanju lahko prvo 1 mm plast namestite in prilagodite proksimalnemu delu.

6.4.2 uporabite lahko tlačice (ali podobne instrumente), da material prilagodite vsem stranem notranje kavite.

7. **Polimerizacija:** Filtek Z250 je namenjen polimerizaciji z izpostavljenjem halogenski ali LED-svetlobi z minimalno intenzivnostjo 400 mW/cm² v območju 400–500 nm. Celotno površino vsake posamezne plasti presvetlite z lučjo vsaj petdeset sekund, če je na primer luz proizvajalca 3M ESPE. Ob svetlobni polimerizaciji držite v rodu svetlobno čim bliže materialu. Spodaj je naveden priporočeni čas izpostavljenosti in največja debelina sloja za vsak odtenek.

Barvni odtenek	Debelina	Čas strjevanja
A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, D3, I	2,5 mm	20 sekund
UD	2,0 mm	30 sekund

8. **Zaključna obdelava:** Površino restavrativnega materiala obdelajte s finimi diamanti, svedri ali polnimi gumijami. Proksimalne površine obklujite s finimi travkami 3M™ ESPE™ Sof-Lex™.

9. **Prilagoditve okulcije:** Okulcijo preverite z uporabo tankega artikiacijskega papirja. Preverite kontakte centralne in lateralne okulcije.

Okulcijo pazljivo prilagodite. Odvečni material odstranite z diamantnim svedrom ali polnimi gumijami.

10. **Poliranje:** polirajte s sistemom za zaključno obdelovanje in poliranje 3M™ ESPE™ Sof-Lex™ ter z belimi kamni oz. z gumijam tavn, kjer uporaba diska ni primerna.

**Indirektna restavracija za inleje, onleje in fasete**

1. **Postopek v zobozdravstveni ordinaciji**

1.1 **Izbira barvnega odtenka:** Pred izolacijo izberite ustrezne odtenke restavracijskega materiala. Z navodil za uporabo Filtek Z250 se seznanite. Restavrativni materiál Filtek Z250 vsebuje smole BIS-GMA, UDMA in BIS-EMA. Dentální adhezivi, kátrnéga prozivajca 3M ESPE, se uporablja za trajno vevzav restavracij na strukturo zoba. Restavrativni materiál je na voljo v različnih odtenkih. Pakirán je v tradicionalnih brizgah in kapsulah.

2. **Priprava:** Pripravite zob.

3. **Odtiskovanje:** Po končani pripravi zob odtsnite v skladu z navodili za uporabo proizvajalca materiala za odtise. Uporabite lahko material za odtise 3M ESPE.

2. **Postopek v laboratoriju**

2.1 Odtis, ki ste ga dobili, napolnite z mavcem. Če ste uporabili trojni model za odtis zob, zdaj na mesto priprave namestite zaščite.

2.2 Po 45 do 60 minutah ločite odtisk od mavca. V matrico vstavite zaščitn in odtisk podložite kot pri navadnem postopku za izdelavo prevlak in mostov. Odtisk namestite ali artikirajte na rjegov prototipni v ustrezen vakuumski odtisk.

3. Če drugi odtis ni bil poslan, izlajte drug odtisk s pomočjo enake registracije odtisa. Ta model je lahko delovan.

2.4 Laboratorijsko žago odrezite preparacijo in odstranite odvečni material ali pa robove izpostavite tako, da jih je mogoče zlahka obdelovati. Po potrebi robove označite z rdečim pisalom. Sedaj dodajte ločnice, če se uporablja.

2.5 Matrico namočite v vodo, na preparacijo s čopičem naneseite zelo tanek sloj svetlobnega sredstva, pustite, da se posuši, nato nanese še en tanek sloj.

2.6 Prvo tečajno kompozit naneseite na dno preparacije, stran od robov in svetlobno polimerizirajte 20 sekund.

2.7 Naneseite drugo tečajno kompozita. Dovolite, da zadnja inicialna tretina obsega tudi stično področje svetlobno polimerizirate 20 sekund.

2.8 Model postavite nazaj v vakuumator in zadnjo tretjino kompozita naneseite na okulcino površino. Narhalo napolnite na sredini in okulcino. To po omogoči sredinske stike in ustrezen okulcijski stik, ko se nasproti model namesti v okulcijo z nepolimerizirano inicialno plastjo. Svetlobno polimerizirajte še šest sekund, nato odstranite matrico, da preprečite sprjevanje s sosednjimi odtenki. Končajte polimerizacijo.

2.9 Ko ste okulcino stične točke izobklovali, začnite z odstranjevanjem odvečnega kompozita okrog stičnih točk. Ustvarite naklone in robove v skladu z okulcino anatomske oblike.

2.10 Bodite pazljivi pri odstranjevanju prozeje iz modra. Večkrat odmornite po manjše količine restavracije. Mavcem se mora s polimerizirano restavracije zlahka odzlijati. To počinite, dokler ne razkrijete celotne restavracije.

2.11 Na glavnem modelu preverite ali na preparaciji obstajajo izbokline, če je izpostavljen in kako se prilega. Po potrebi prilagodite in nato polirajte.

3. **Postopek v zobozdravstveni ordinaciji**

3.1 Notranje površine indirektna restavracija napravite hrupavo.

3.2 Očistite protetični izdelek v mlini raztopini v ultrazvočni kopeli in temeljito sperite.

3.3 Cementiranje: Podajte cementirale s sistemom cementne smole 3M ESPE v skladu z navodili proizvajalca.

3.4 **Stranjevanje in uporaba**
Izdelek je namenjen uporabi pri sobni temperaturi. Če ga hranite v hladnejšem prostoru, počakajte, da izdelek pred uporabo doseže sobno temperaturo. Življenjska doba pri sobni temperaturi je približno 12 mesecev. Temporevnetje izdelka, ki se stalno vijeje od 27°C/80°F stopinj, lahko skrajšajo življenjsko dobo izdelka. Rok uporabnosti je označen na zunanji strani pakiranja.

Restavrativnih materialov ne izpostavljajte visokim temperaturam ali virom močnejše svetlobe. Ne shranjujte v bližini materialov, ki vsebujejo eugenol.

Dezinficirajte izdelek s pomočjo postopka dezinfekcije na srednji ravni (stik s tekočino), kot priporoča CDC (Center za nadzor nad boleznimi) oz. je odobril ADA (Ameriška zobozdravstvena zveza). Smernice za nadzor infekcij pri zobni negi – 2003 (Zvezek 52, št. RR-17), Center za nadzor boleznii in prevenida.

**Odlaganje v smeti:** Podatke o tem, kako zavreči izdelek, poiščite v varnostnih listih (najdete jih na spletnem mestu [www.3MSEPE.com](http://www.3MSEPE.com) ali pri najbližji podružnici družbe).

**Informacije za kupe**

Nobena oseba ni pooblaštl za posredovanje kakršnihkoli informacij, ki odstopajo od informacij v teh navodilih.

**Opozorilo:** Ameriška zvezna zakonodaja omejuje prodajo in uporabo tega pripomočka izključno na zobozdravnike.

**Garancija**
Družba 3M ESPE jamči, da izdelek nima napak v materialu in izdelavi. 3M ESPE NE ZAGOTAVLJA NOBENIH DRUGIH JAMSTEV ALI GARANCIJ. VKLJUČNO Z JAMSTVI PRODAJALNIŠKI ALI PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN. Uporabnik mora sam presoditi, ali je proizvod primeren za njegovo uporabo. Če se izdelek pokvari v garancijskem obdobju, je vaša izključna pravica in edina obveznost družbe 3M™ ESPE™ popravilo ali zamenjava izdelka 3M ESPE.

**Omejitev odgovornosti**

Če to ni prepovedano z zakonom, družba 3M ESPE ne odgovarja za kakršnokoli izgubo ali škodo, do katere pride zaradi tega izdelka, ne glede na to, ali je posledna, neposredna, posledična, naključna ali posledična, ne glede na pravno podlago zahtevka, vključno z garancijo, pogodbo, malomarnostjo ali drugo odgovornostjo.

Restavrativnih materialov ne izpostavljajte visokim temperaturam ali virom močnejše svetlobe. Ne shranjujte v bližini materialov, ki vsebujejo eugenol.

Dezinficirajte izdelek s pomočjo postopka dezinfekcije na srednji ravni (stik s tekočino), kot priporoča CDC (Center za nadzor nad boleznimi) oz. je odobril ADA (Ameriška zobozdravstvena zveza). Smernice za nadzor infekcij pri zobni negi – 2003 (Zvezek 52, št. RR-17), Center za nadzor boleznii in prevenida.

**Odlaganje v smeti:** Podatke o tem, kako zavreči izdelek, poiščite v varnostnih listih (najdete jih na spletnem mestu [www.3MSEPE.com](http://www.3MSEPE.com) ali pri najbližji podružnici družbe).

**Informacije za kupe**

Nobena oseba ni pooblaštl za posredovanje kakršnihkoli informacij, ki odstopajo od informacij v teh navodilih.

**Opozorilo:** Ameriška zvezna zakonodaja omejuje prodajo in uporabo tega pripomočka izključno na zobozdravnike.

**Garancija**
Družba 3M ESPE jamči, da izdelek nima napak v materialu in izdelavi. 3M ESPE NE ZAGOTAVLJA NOBENIH DRUGIH JAMSTEV ALI GARANCIJ. VKLJUČNO Z JAMSTVI PRODAJALNIŠKI ALI PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN. Uporabnik mora sam presoditi, ali je proizvod primeren za njegovo uporabo. Če se izdelek pokvari v garancijskem obdobju, je vaša izključna pravica in edina obveznost družbe 3M™ ESPE™ popravilo ali zamenjava izdelka 3M ESPE.

**Omejitev odgovornosti**

Če to ni prepovedano z zakonom, družba 3M ESPE ne odgovarja za kakršnokoli izgubo ali škodo, do katere pride zaradi tega izdelka, ne glede na to, ali je posledna, neposredna, posledična, naključna ali posledična, ne glede na pravno podlago zahtevka, vključno z garancijo, pogodbo, malomarnostjo ali drugo odgovornostjo.

Restavrativnih materialov ne izpostavljajte visokim temperaturam ali virom močnejše svetlobe. Ne shranjujte v bližini materialov, ki vsebujejo eugenol.

Dezinficirajte izdelek s pomočjo postopka dezinfekcije na srednji ravni (stik s tekočino), kot priporoča CDC (Center za nadzor nad boleznimi) oz. je odobril ADA (Ameriška zobozdravstvena zveza). Smernice za nadzor infekcij pri zobni negi – 2003 (Zvezek 52, št. RR-17), Center za nadzor boleznii in prevenida.

**Odlaganje v smeti:** Podatke o tem, kako zavreči izdelek, poiščite v varnostnih listih (najdete jih na spletnem mestu [www.3MSEPE.com](http://www.3MSEPE.com) ali pri najbližji podružnici družbe).

**Informacije za kupe**

Nobena oseba ni pooblaštl za posredovanje kakršnihkoli informacij, ki odstopajo od informacij v teh navodilih.

**Opozorilo:** Ameriška zvezna zakonodaja omejuje prodajo in uporabo tega pripomočka izključno na zobozdravnike.

**Garancija**
Družba 3M ESPE jamči, da izdelek nima napak v materialu in izdelavi. 3M ESPE NE ZAGOTAVLJA NOBENIH DRUGIH JAMSTEV ALI GARANCIJ. VKLJUČNO Z JAMSTVI PRODAJALNIŠKI ALI PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN. Uporabnik mora sam presoditi, ali je proizvod primeren za njegovo uporabo. Če se izdelek pokvari v garancijskem obdobju, je vaša izključna pravica in edina obveznost družbe 3M™ ESPE™ popravilo ali zamenjava izdelka 3M ESPE.

**Omejitev odgovornosti**

Če to ni prepovedano z zakonom, družba 3M ESPE ne odgovarja za kakršnokoli izgubo ali škodo, do katere pride zaradi tega izdelka, ne glede na to, ali je posledna, neposredna, posledična, naključna ali posledična, ne glede na pravno podlago zahtevka, vključno z garancijo, pogodbo, malomarnostjo ali drugo odgovornostjo.

Restavrativnih materialov ne izpostavljajte visokim temperaturam ali virom močnejše svetlobe. Ne shranjujte v bližini materialov, ki vsebujejo eugenol.

Dezinficirajte izdelek s pomočjo postopka dezinfekcije na srednji ravni (stik s tekočino), kot priporoča CDC (Center za nadzor nad boleznimi) oz. je odobril ADA (Ameriška zobozdravstvena zveza). Smernice za nadzor infekcij pri zobni negi – 2003 (Zvezek 52, št. RR-17), Center za nadzor boleznii in prevenida.

**Odlaganje v smeti:** Podatke o tem, kako zavreči izdelek, poiščite v varnostnih listih (najdete jih na spletnem mestu [www.3MSEPE.com](http://www.3MSEPE.com) ali pri najbližji podružnici družbe).

**Informacije za kupe**

Nobena oseba ni pooblaštl za posredovanje kakršnihkoli informacij, ki odstopajo od informacij v teh navodilih.

**Opozorilo:** Ameriška zvezna zakonodaja omejuje prodajo in uporabo tega pripomočka izključno na zobozdravnike.

**Garancija**
Družba 3M ESPE jamči, da izdelek nima napak v materialu in izdelavi. 3M ESPE NE ZAGOTAVLJA NOBENIH DRUGIH JAMSTEV ALI GARANCIJ. VKLJUČNO Z JAMSTVI PRODAJALNIŠKI ALI PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN. Uporabnik mora sam presoditi, ali je proizvod primeren za njegovo uporabo. Če se izdelek pokvari v garancijskem obdobju, je vaša izključna pravica in edina obveznost družbe 3M™ ESPE™ popravilo ali zamenjava izdelka 3M ESPE.

**Omejitev odgovornosti**

Če to ni prepovedano z zakonom, družba 3M ESPE ne odgovarja za kakršnokoli izgubo ali škodo, do katere pride zaradi tega izdelka, ne glede na to, ali je posledna, neposredna, posledična, naključna ali posledična, ne glede na pravno podlago zahtevka, vključno z garancijo, pogodbo, malomarnostjo ali drugo odgovornostjo.

Restavrativnih materialov ne izpostavljajte visokim temperaturam ali virom močnejše svetlobe. Ne shranjujte v bližini materialov, ki vsebujejo eugenol.

Dezinficirajte izdelek s pomočjo postopka dezinfekcije na srednji ravni (stik s tekočino), kot priporoča CDC (Center za nadzor nad boleznimi) oz. je odobril ADA (Ameriška zobozdravstvena zveza). Smernice za nadzor infekcij pri zobni negi – 2003 (Zvezek 52, št. RR-17), Centra pro kontroli a prevenci nemocí (Centers for Disease Control and Prevention).

2.3 **Vzkuženosti odstini:** Aključite vbrabno obdelavo vpipljivih materialu na nanelajzno zub. Material uporablja na približno toušku a misto vpiplje. Vyvrzote. Odstini zhnodno pod njimy zdroji svetla. Vpipljiviy material z nanelajzno zubu odstranite osnudo. Opakujte celý postup tak dlouho, dokud nedosáhnete přijatelné stálosti osnudy.

3. **Izolace:** Přeforovanou metodou izolace je kolefordam. Mohou se použít i vatové vložky spolu se savkou.

**Prímé kavitě:**

1.1 **Frontální výplně:** Použijte běžné metody přípravy kavitě pro všechny výplně třídy III, IV a V.

1.2 **Distanční výplně:** Připravte kavitě. Ostré linie a úhly by neměly zůbít. Vnitřní kavitě by neměly zůstat zbityky amalgamu nebo jiného podkožkového materiálu, které by narušovaly přenos světla a vytvářzaly viphlovyho materiálu.

2. **Ochrana dřeňové dutiny:** Pokud došlo k obnažení dřeně a situace opravuje k jejímu přímému překrytí, použijte na obnažené místo minimální množství hydroxidu vepáleného a potom naneste materiál 3M™ ESPE™ Vitrebond™ Light Cure Glass Ionomer Liner/Base nebo 3M™ ESPE™ Vitrebond™ Plus Light Cure Glass Ionomer Liner/Base. Podložka Vitrebond nebo Vitrebond Plus může být také použita jako podložka oblastí hlubokých kavit. Podrobnosti lze nalézt v návodu k materiálu Vitrebond resp. Vitrebond Plus.

2. **Ochrana dřeňové dutiny:** Pokud došlo k obnažení dřeně a situace opravuje k jejímu přímému překrytí, použijte na obnažené místo minimální množství hydroxidu vepáleného a potom naneste materiál 3M™ ESPE™ Vitrebond™ Light Cure Glass Ionomer Liner/Base nebo 3M™ ESPE™ Vitrebond™ Plus Light Cure Glass Ionomer Liner/Base. Podložka Vitrebond nebo Vitrebond Plus může být také použita jako podložka oblastí hlubokých kavit. Podrobnosti lze nalézt v návodu k materiálu Vitrebond resp. Vitrebond Plus.

2. **Ochrana dřeňové dutiny:** Pokud došlo k obnažení dřeně a situace opravuje k jejímu přímému překrytí, použijte na obnažené místo minimální množství hydroxidu vepáleného a potom naneste materiál 3M™ ESPE™ Vitrebond™ Light Cure Glass Ionomer Liner/Base nebo 3M™ ESPE™ Vitrebond™ Plus Light Cure Glass Ionomer Liner/Base. Podložka Vitrebond nebo Vitrebond Plus může být také použita jako podložka oblastí hlubokých kavit. Podrobnosti lze nalézt v návodu k materiálu Vitrebond resp. Vitrebond Plus.

2. **Ochrana dřeňové dutiny:** Pokud došlo k obnažení dřeně a situace opravuje k jejímu přímému překrytí, použijte na obnažené místo minimální množství hydroxidu vepáleného a potom naneste materiál 3M™ ESPE™ Vitrebond™ Light Cure Glass Ionomer Liner/Base nebo 3M™ ESPE™ Vitrebond™ Plus Light Cure Glass Ionomer Liner/Base. Podložka Vitrebond nebo Vitrebond Plus může být také použita jako podložka oblastí hlubokých kavit. Podrobnosti lze nalézt v návodu k materiálu Vitrebond resp. Vitrebond Plus.

2. **Ochrana dřeňové dutiny:** Pokud došlo k obnažení dřeně a situace opravuje k jejímu přímému překrytí, použijte na obnažené místo minimální množství hydroxidu vepáleného a potom naneste materiál 3M™ ESPE™ Vitrebond™ Light Cure Glass Ionomer Liner/Base nebo 3M™ ESPE™ Vitrebond™ Plus Light Cure Glass Ionomer Liner/Base. Podložka Vitrebond nebo Vitrebond Plus může být také použita jako podložka oblastí hlubokých kavit. Podrobnosti lze nalézt v návodu k materiálu Vitrebond resp. Vitrebond Plus.

2. **Ochrana dřeňové dutiny:** Pokud došlo k obnažení dřeně a situace opravuje k jejímu přímému překrytí, použijte na obnažené místo minimální množství hydroxidu vepáleného a potom naneste materiál 3M™ ESPE™ Vitrebond™ Light Cure Glass Ionomer Liner/Base nebo 3M™ ESPE™ Vitrebond™ Plus Light Cure Glass Ionomer Liner/Base. Podložka Vitrebond nebo Vitrebond Plus může být také použita jako podložka oblastí hlubokých kavit. Podrobnosti lze nalézt v návodu k materiálu Vitrebond resp. Vitrebond Plus.

2. **Ochrana dřeňové dutiny:** Pokud došlo k obnažení dřeně a situace opravuje k jejímu přímému překrytí, použijte na obnažené místo minimální množství hydroxidu vepáleného a potom naneste materiál 3M™ ESPE™ Vitrebond™ Light Cure Glass Ionomer Liner/Base nebo 3M™ ESPE™ Vitrebond™ Plus Light Cure Glass I



